



# INVESTATE POLAND

## TARGI TERENÓW INWESTYCYJNYCH

### FAIR TRADE OF INVESTMENT REAL ESTATE



ORGANIZATOR/ ORGANIZER: Targi Pomorskie Sp. z o.o., ul. Hetmańska 38, 85-039 Bydgoszcz • [www.investate-poland.eu](http://www.investate-poland.eu)  
tel. +48 52 323 07 13, +48 52 581 08 22, fax +48 52 322 78 45, kom. +48 518 530 475, e-mail: [office@investate-poland.eu](mailto:office@investate-poland.eu)

## 21-23.04.2017 WARSZAWA-NADARZYN

### Międzynarodowe Centrum Targowo-Kongresowe PTAK WARSAW EXPO

#### UMOWA - ZGŁOSZENIE UDZIAŁU / CONTRACT - ENTRY APPLICATION

Termin przyjmowania zgłoszeń: I termin 15.12.2016 r., II termin 28.02.2017 r.

Deadline for accepting entry applications: 1<sup>st</sup> deadline - December 15, 2016, 2<sup>nd</sup> deadline - February 28, 2017

#### 1. INFORMACJE O WYSTAWCY (DANE DO FAKTURY)/ INFORMATION ABOUT THE EXHIBITORS (FOR THE INVOICE)

Pełna nazwa firmy  
Full name of the company

Skrót nazwy na fryzie  
Abbreviation of the name on fascia

Adres: miejscowość:  
Address: town:

ulica:  
street:

kod pocztowy:  
postal code:

pocztą:  
PO BOX:

województwo:  
province:

tel:

fax:

e-mail:

NIP:

REGON:

strona www:

Prezes/dyrektor/właściciel firmy (imię, nazwisko, stanowisko):  
GM/director/owner of the company (first and last name, position):

Adres do korespondencji (jeśli inny niż podany wyżej)  
Mailing address (when different than the above)

Osoba upoważniona do rozmów związanych z uczestnictwem w targach: imię i nazwisko:  
Person entitled to talks related to participation in the fair: first and last name:

stanowisko:  
position:

tel:

korn:

e-mail:

Branża/oferta  
Trade/offer

#### 2. ZAMAWIAMY POWIERZCHNIĘ EKSPOZYCYJNĄ/ WE ORDER EXHIBITION SPACE (minimum 4m<sup>2</sup>):

Powierzchnia w m<sup>2</sup>  
Space in m<sup>2</sup>

= szerokość stoiska  
= width of stand

x głębokość stoiska (minimalna głębokość 2m<sup>2</sup>)  
x depth of stand (minimum depth 2m<sup>2</sup>)

Rodzaj powierzchni / Type of space:	Cena 1m <sup>2</sup> powierzchni do dnia 15.12.2016 Price for 1m <sup>2</sup> of space before December 15, 2016	Cena 1m <sup>2</sup> powierzchni do dnia 28.02.2017 Price for 1m <sup>2</sup> of space until February 28, 2017	Ilość m <sup>2</sup> Number of m <sup>2</sup>	Wartość w PLN netto (cena x m <sup>2</sup> ) Net value in PLN (price x m <sup>2</sup> )
Powierzchnia na zewnątrz obiektu Outdoor space	270 PLN/63 EUR 175 PLN/40 EUR*	300 PLN/70 EUR 195 PLN/45 EUR*	x	
Powierzchnia niezabudowana Non-built-up space	495 PLN/115 EUR 325 PLN/76 EUR*	560 PLN/130 EUR* 365 PLN/85 EUR*	x	
Powierzchnia zabudowana Built-up space without backup facilities	570 PLN/135 EUR* 380 PLN/89 EUR*	645 PLN/150 EUR 425 PLN/99 EUR*	x	

\* promocja pierwszej edycji targów dla polskich wystawców (dofinansowane przez Stowarzyszenie Ochrony Narodowego Dziedzictwa Materialnego)  
promotion of the first edition of the Polish exhibitors (funded by the Association for the Protection of National Heritage Material)

Dopłaty/Extra fees:

☐ 15% - powierzchnia z 2 stron otwarta - stoisko narożne (min. 20 m<sup>2</sup>) / space open from 2 sides - corner stand (min. 20 m<sup>2</sup>)

☐ 30% - powierzchnia z 3 stron otwarta - stoisko półwyspowe (min. 20 m<sup>2</sup>) / space open from 3 sides - peninsula stand (min. 20 m<sup>2</sup>)

Karty wstępu / Entry cards

☐ 1-5 kart / 1-5 cards 220 PLN/szt. / 50 EUR/psc.

☐ powyżej 5 kart / above 5 cards 180 PLN/szt. / 40 EUR/psc.

☐ powyżej 10 kart / above 5 cards 150 PLN/szt. / 35 EUR/psc.

cena ..... x ..... szt.  
price ..... price ..... psc.

**RAZEM / TOTAL**

#### UWAGI / NOTES:

- Na powierzchni zabudowanej znajdują się: zabudowa, wykładzina dywanowa, instalacja elektryczna z oświetleniem (dodatkowo płatne zasilanie), fryz (skrótowa nazwa firmy)  
Built-up area includes: structure, carpeting, electrical installation with lighting (Extra charge power), fascia (abbreviated name of the company)
- Stoisko standardowe (min 20m<sup>2</sup>): zabudowa z zapleczem, wykładzina dywanowa, instalacja elektryczna z oświetleniem, fryz, stolik, 2 krzesła  
Standard stand (min 20m<sup>2</sup>): structure with backup facility, carpeting, electrical installation with lighting, fascia, table, 2 chairs

3. WYPOSAŻENIE DODATKOWE / ADDITIONAL ACCESSORIES

LP. NO.	NAZWA / NAME	ILOŚĆ QUANTITY	CENA PLN PRICE PLN	CENA EUR PRICE EUR	WARTOŚĆ VALUE
1	PODEST/ PLATFORM (50x100x50)		65	15	
2	PODEST/ PLATFORM (50x100x100)		65	15	
3	PODEST/ PLATFORM (100x100x100)		65	15	
4	LADA INF. / COUNTER (50x100x100)		75	17	
5	GABLOTA/ DISPLAY CASE (50x100x100)		90	21	
6	LADA ŁUKOWA / ARCHED COUNTER		110	26	
7	WITRYNA / CABINET		150	35	
8	PÓŁKA / SHELF		25	6	
9	DRZWI z zamkiem / DOOR with lock		90	21	
10	STOLEK barowy / Bar stool (hoker)		40	9	
11	ŚCIANKA zab. wew. 250x100 WALL interior 250x100		40	9	
12	SUFIT perfor. (m²) / CEILING perfor. (m²)		45	10	
13	DOPROW. wody z odpływem Water connection with drain		450	105	
14	WYKŁADZINA (dot. pow. bez zab. 1m²) CARPET (without built-up space 1m²)		25	6	
15	WYKŁADZINA - zmiana koloru 1m² CARPET - change of color 1m²		25	6	

LP. NO.	NAZWA / NAME	ILOŚĆ QUANTITY	CENA PLN PRICE PLN	CENA EUR PRICE EUR	WARTOŚĆ VALUE
16	KRZESŁO / CHAIR		35	8	
17	STÓŁ / TABLE		45	10	
18	DODATKOWY PUNKT ŚWIETLNY ADDITIONAL LIGHTING POINT		25	6	
19	HALOGEN / HALOGEN		50	11	
20	GNAZDO 230V w hali / SOCKET 230V in the hall		25	6	
21	ZASILANIE do 9kW (400V) POWER SUPPLY up to 9kW (400V)		625	143	
22	ZASILANIE od 9kW-25kW (400V) POWER SUPPLY 9kW-25kW (400V)		1250	290	
23	ZASILANIE powyżej 25kW - 36kW(400V) POWER SUPPLY over 25kW - 36kW(400V)		2000	465	
24	ZMIANA KOLORU ŚCIAN m² CHANGE OF WALL COLOR m²		40	9	
25	INDYWIDUALNA OCHRONA STOISKA 1h INDIVIDUAL STAND SECURITY 1h		30	7	
26	SPRĘŻONE POWIETRZE (kompresor 6 bar) COMPRESSED AIR (compressor 6 bar)		450	105	
27	Wózek WIDLAK / FORKLIFT		do uzg.		
28	INNE (do uzgodnienia) / OTHER (negotiable)				

UWAGI / NOTES:

Zamówienie dodatkowego wyposażenia lub jego zmiana po przybyciu na targi realizowana będzie w miarę możliwości z 100% narzutem.

Przebudowa stoiska po przybyciu na targi 50 zł (1 roboczogodzina pracownika). Inne życzenia nie ujęte w karcie zgłoszenia podlegają indywidualnym negocjacjom.

Ordering of additional accessories or its change after the arrival to the fair will be provided according to availability with 100% surcharge.

Reconstruction of the stand after the arrival to the fair will be charged at Zł 50 (1 workhour of employee). Other requests not included in the application form are subject to individual negotiations.

KWOTA / AMOUNT (1-28)

4. INFORMACJE DODATKOWE / ADDITIONAL INFORMATION	Cena usługi Price for service	Wartość w PLN Value in PLN
Logo na fryzie stoiska 25 x 25 cm (dot. stoisk zabudowanych) wg. dostarczonego wzoru na 15 dni przed targami Logo on the stand fascia 25 x 25 cm (applies to built-up stands) according to the design delivered 15 days before the fair	125 PLN 30 EUR	
Logo firmy przy wpisie do katalogu wg dostarczonego wzoru na 15 dni przed targami Logo of the company with entry to the catalog according to the design delivered 15 days before the fair	75 PLN 17 EUR	
Opłata rejestrowa obowiązkowa (wpis do katalogu, uczestnictwo w uroczystości wręczenia nagród i wyróżnień dla 2 osób) Obligatory registration fee (entry to the catalog, participation in the award ceremony for 2 people)		1000 PLN 230 EUR
Zasilanie elektryczne stoisk (dotyczy powierzchni niezabudowanych w hali i na zewnątrz) Connection of power supply to stands (applies to non-built-up spaces, indoor and outdoor)	250 PLN 58 EUR	
Indywidualne prezentacje w trakcie konferencji targowych Individual presentations during trade fair conferences	kwota do uzgodnienia up for negotiation	
Reklama dodatkowa w katalogu wg załączonych materiałów na 15 dni przed targami  Additional advertising in the catalog According to materials submitted 15 days before the fair	strona wewnątrz / page inside str./page A-5 2000 PLN/465 EUR str./page A-6 1800 PLN/418 EUR okładka / cover str./page II, III 3000 PLN/690 EUR str./page IV 3500 PLN/815 EUR	
Zgłoszenie do konkursu - NAJATRAKCYJNIEJSZE STOISKO INVESTATE-POLAND 2017 Application to the competition for the most attractive booth INVESTATE-POLAND 2017	250 PLN 58 EUR	

<b>RAZEM NETTO / NET TOTAL</b>	
Podatek od towarów i usług (VAT 23%) jednocześnie upoważniamy do wystawienia faktury VAT bez naszego podpisu Goods and services tax (VAT 23%) we also authorize to issue VAT invoice without our signature NIP: _____	
<b>RAZEM BRUTTO / GROSS TOTAL</b>	

Konto Organizatora / Bank account of the Organizer: Targi Pomorskie Sp. z o.o. Bank Zachodni WBK 65 1090 1072 0000 0000 0801 7843 SWIFT (BIC code): WBPPLPPP		
1 rata 45% / 1 <sup>st</sup> installment 45%	2 rata / 2 <sup>nd</sup> installment	<b>KWOTA DO ZAPŁATY AMOUNT TO BE PAID</b>